

Statistical Machine Translation Dayak Language – Indonesia Language

Muhammad Fiqri Khaikal¹⁾, Arie Ardiyanti Suryani²⁾

Informatika, Fakultas Informatika, Universitas Telkom

Jl. Telekomunikasi Terusan Buah Batu Sukapura Kec. Dayeuhkolot, Kota Bandung, 40257

E-Mail : fiqrikhaikal@student.telkomuniversity.ac.id¹⁾; ardiyanti@telkomuniversity.ac.id²⁾

ABSTRAK

Paper ini membahas tentang bagaimana membuat sebuah mesin penerjemah bahasa daerah-bahasa indonesia dimana pemilihan bahasa daerah dilakukan dikarenakan mesin penerjemah dengan bahasa daerah masih jarang ditemukan terutama untuk mesin penerjemah bahasa daerah dayak. Mesin penerjemah pada penelitian ini menggunakan pendekatan statistik dimana data sumber yang diambil berasal dari artikel-artikel pada halaman dayaknews.com dengan jumlah korpus paralel kurang lebih 1000 Bahasa Dayak-Bahasa Indonesia dan kemudian dari penelitian ini untuk korpus dengan jumlah 1000 kalimat tersebut dibagi lagi menjadi 3 bagian agar dapat mengetahui beberapa analisis dari sebuah pola yang diciptakan. Untuk korpus monolingual sendiri dikumpulkan sebanyak 1000 kalimat bahasa indonesia. Kemudian pengujian dilakukan menggunakan tools bernama Bilingual Evaluation Understudy(BLEU) dan menghasilkan nilai akurasi tertinggi sebesar 49.15% yang meningkat dari beberapa mesin penerjemah lainnya sebesar kurang lebih 3%.